



Kanton Zürich  
Direktion der Justiz und des Innern  
**Amt für Justizvollzug**

**Massnahmenzentrum Uitikon**  
Direktion

# Personaldaten für die Zutrittsbewilligung ins Massnahmenzentrum Uitikon

Herr / M. / Signor / Mr.

Frau / Mme / Signora / Mrs.

Familienname  
Nom de famille  
Cognome  
Name

Geburtsname  
Nom de naissance  
Cognome di nascita  
Maiden name

Vorname(n)  
Prénom(s)  
Nome(i)  
First name(s)

Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr)  
Date de naissance (jour, mois, année)  
Data di nascita (giorno, mese, anno)  
Date of birth (day, month, year)

Strasse, PLZ, Ort  
Rue et numéro, Code postal, Lieu  
Via et numero, CAP, Luogo  
Address (Rd / Ave.), Post code, City

Heimatort (Ausländer: Heimatstaat)  
Lieu d'origine (étrangers: pays d'origine)  
Luogo d'attinenza (stranieri: paese d'origine)  
Place of civic origin (foreigners: native country)

Telefon Privat  
Téléphone privé  
Telefono privato  
Telephone Private

Telefon Geschäft  
Téléphone professionnel  
Telefono lavoro  
Telephone Business

**Kopie beilegen:** CH-Bürger/Innen: Identitätskarte / Pass; für Ausländer/Innen mit Wohnsitz Schweiz: Ausländerausweis/Niederlassung; andere: Pass  
**Ajoutez une photocopie:** citoyens suisses: carte d'identité / passeport; pour étrangers résidence suisse: livret pour étrangers; autres: passport  
**Allegare una copia:** connazionali svizzeri: carta d'identità / passaporto; per stranieri con cittadinanza svizzera: libretto per stranieri; altri: Passaporto  
**Include a copy:** Swiss citizens: ID card or passport; foreigners: Swiss residents - ID; others: passport

Verwandschaft- oder Bekanntschaftsverhältnis:  
Relations de connaissance ou de parenté:  
Distorsione tibia o del rapporto di conoscenza:  
Kind of relationship / acquaintance:

Besuch/Visite/Visita/Visit  
Name Klient / Nome de client / Nome al cliente / Name to client:

## Ermächtigungserklärung / Déclaration d'autorisation / Dichiarazione d'autorizzazione / Authorization

Die/Der Unterzeichnende ist einverstanden, dass über sie/ihn im Zusammenhang mit der Besuchs anmeldung im Massnahmenzentrum Auskünfte bei Polizei und Strafbehörden eingeholt werden können.

Le/La soussigné/e se déclare d'accord que des renseignements solent pris auprès du registre du casier judiciaire.

Il sottoscritto è d'accordo che su di lui siano prese informazioni presso l'autorità adatta al casellario giudiziale.

The undersigned consents that information about him/her be obtained from the authorities in charge of keeping registers of convictions.

## Bestätigung / Confirmation / Conferma / Confirmation

Die/Der Unterzeichnende bestätigt, die Besucherregelung des MZU erhalten und verstanden zu haben.

Le/la soussigné/e confirme avoir reçu et compris le règlement des visites de la MZU.

Il sottoscritto è d'accordo d'avere ricevuto e capito le condizioni di vista del MZU.

The undersigned confirms knowledge and acceptance of the rules for visiting to the MZU.

Datum:

Unterschrift: